CARMINA BURANA – O FORTUNA

|  |  |
| --- | --- |
|  |  |
| O Fortunavelut lunastatu variabilis,semper crescisaut decrescis;vita detestabilisnunc obduratet tunc curatludo mentis aciem,egestatem,potestatemdissolvit ut glaciem.Sors immaniset inanis,rota tu volubilis,status malus,vana salussemper dissolubilis,obumbrataet velatamihi quoque niteris;nunc per ludumdorsum nudumfero tui sceleris.Sors salutiset virtutismihi nunc contraria,est affectuset defectussemper in angaria.Hac in horasine moracorde pulsum tangite;quod per sortemsternit fortem,mecum omnes plangite!  | Ó štěstěno,jsi jak luna,jsi proměnlivá,někdy rosteš,jindy ubýváš;protivný životnejprve souží,pak chlácholíšálením břit mysli; majetek,mocpak tají jako led.Osude ohromnýi jalový,tvé kolo se točí,jsi zlovolný,zdraví je marnosta vždy vadne do nicotystínya závojiteď míříš i na mne;v rámci hrysvá holá zádaobracím k tvé ničemnosti.Osud je proti mněve zdravíi ve ctnosti,povzbuzujei skličuje,vždy však zotročuje.Tak v této hodiněbez prodleníhrábněte do strun;neboť osudzabíjí silného,všichni se mnou plačte!  |